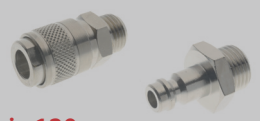
Prese ad Innesto Rapido - *Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido*

SERIE UNI ISO 6150 A-6

Serie 100
Pag. 16.7 - 16.10

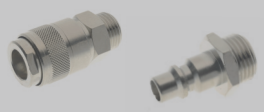
SERIE MIGNON **New**

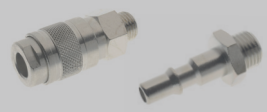
Serie 110
Pag. 16.11 - 16.16

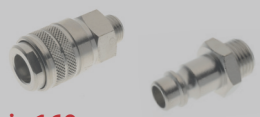
SERIE UNI ISO 6150 B-12

Serie 120
Pag. 16.17 - 16.22

ITALIAN PROFILE

Serie 120
Pag. 16.23 - 16.28

SERIE UNI ISO 6150 B-15

Serie 130
Pag. 16.29 - 16.33

SERIE UNI ISO 6150 C-10

Serie 140
Pag. 16.34 - 16.39

EUROPEAN PROFILE

Serie 160
Pag. 16.40 - 16.45

Serie 170
Pag. 16.46 - 16.50

MIGNON PROFILE **New**

Serie 180
Pag. 16.51 - 16.54

MULTISOCKET **New**

Serie 190 - 63190
Pag. 16.55 - 16.61

JAPANESE PROFILE

Serie 400
Pag.16.62 - 15.64

MINI DN 2,7

Serie 700
Pag. 16.65 - 16.67

SERIE UNI ISO 6150 B-17

Serie 710
Pag. 16.68 - 16.70

B-SOCKET EUROPEAN

Serie 720
Pag. 16.71 - 16.74

EUROPEAN PROFILE **New**

Serie 730
Pag. 16.75 - 16.80

EUROPEAN PROFILE **New**

Serie 740
Pag. 16.81 - 16.83

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - *Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança*

SERIE UNI ISO 6150 B-12

Serie 620
Pag. 16.85 - 16.88

ITALIAN PROFILE

Serie 650
Pag. 16.89 - 16.90

EUROPEAN PROFILE

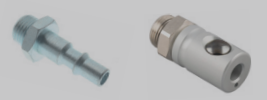
Serie 660
Pag. 16.91 - 16.92

SWISS PROFILE

Serie 670
Pag. 16.93 - 16.94

SERIE UNI ISO 6150 B-12

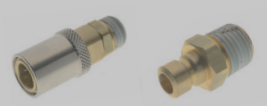
Serie 0B120
Pag. 16.97 - 16.99

SERIE UNI ISO 6150 C-10

Serie 0B140
Pag. 16.100 - 16.102

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - *Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen Für Spritzgussanwendungen Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes*

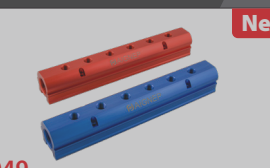
FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12

Series 410 - 420 - 510 - 520
Pag. 16.104 - 16.110

INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9

Series 430 - 440 - 530 - 540
Pag. 16.112 - 16.119

EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9

Series 460 - 470 - 560 - 570
Pag. 16.120 - 16.127

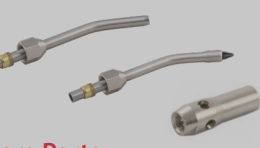
New

6049
Pag. 16.128

Pistole di Soffiaggio - *Blow Guns - Blasspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar*

New

Series 360
Pag. 16.130 - 16.132

Series 300
Pag. 16.133 - 16.135


Spare Parts
Pag. 16.136

Series 340
Pag. 16.137 - 16.138

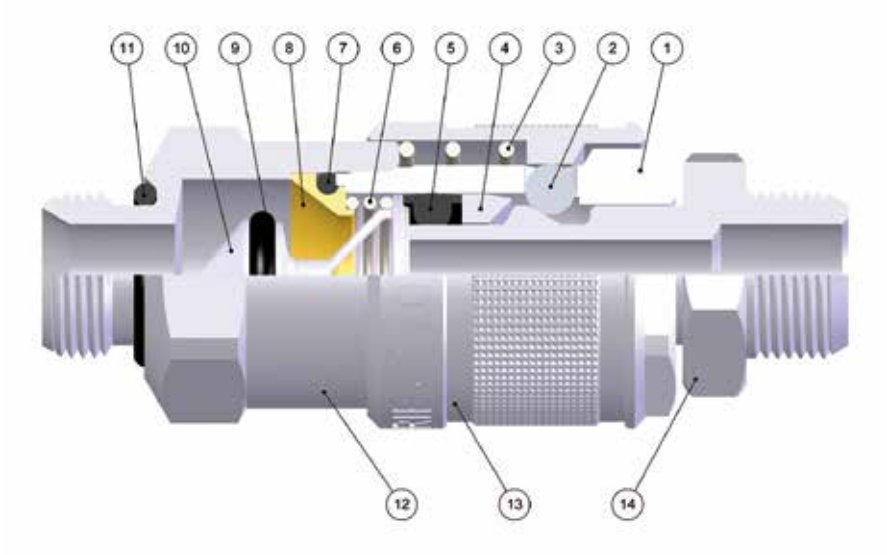
Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - *Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso*

SERIE 170 SWISS PROFILE

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

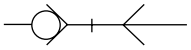
Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
SILICON FREE

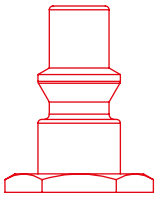


FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO DEMANDA
FKM SOB ENCOMENDA

DN
5.5 mm



SWISS



Materiali e Componenti — IT
1 Corpo in Ottone Nichelato
2 Sfera in Acciaio AISI 420
3 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
4 Anello Guida innesto in Ottone Nichelato
5 Guarnizione Corpo Sagomata in NBR
6 Molla Otturatore in Acciaio Aisi 302
7 Guarnizione O-Ring in NBR
8 Anello in ottone
9 Guarnizione O-Ring in NBR
10 Otturatore in Zama
11 Guarnizione O-Ring Filetto in NBR
12 Attacco Terminale In Ottone Nichelato
13 Ghiera in Ottone Nichelato
14 Innesto in Ottone Nichelato

Component Parts and Materials — GB
1 Nickel-Plated Brass Body
2 Stainless Steel AISI 420 Balls
3 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
4 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling
5 NBR Body Molded Seals
6 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
7 NBR O-Ring Seals
8 Brass Ring
9 NBR O-Ring Seals
10 Zamak Shutter
11 NBR Thread O-Ring Seals
12 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
13 Nickel-Plated Brass Sleeve
14 Nickel-Plated Brass Plug Outline

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper Messing Vernickelt
2 Kugel Edelstahl AISI 420
3 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
4 Stecker Führungsring Messing Vernickelt
5 Dichtung NBR
6 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
7 O-Ring NBR
8 Ring Aus Messing
9 O-Ring NBR
10 Verschluss Aus Zamak
11 O-Ring NBR
12 Einschraubkörper Messing Vernickelt
13 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
14 Stecker Messing Vernickelt

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Laiton Nickelé
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
3 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
4 Bague de Guidage: Laiton Nickelé
5 Joint en NBR
6 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
7 Joint Torique en NBR
8 Bague en Laiton
9 Joint Torique en NBR
10 Clapet En Zamak
11 Joint Torique en NBR
12 Corps: Laiton Nickelé
13 Bague: Laiton Nickelé
14 Embout: Laiton Nickelé

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo en latón niquelado
2 Esfera en acero AISI 420
3 Muelle tuerca en acero AISI 302
4 Anillo guía enchufe en latón niquelado
5 Junta en NBR
6 Muelle obturador en acero AISI 302
7 Junta tórica en NBR
8 Anillo en latón
9 Junta tórica en NBR
10 Obturador en ZamaK
11 Junta tórica en NBR
12 Conexión terminal en latón niquelado
13 Tuerca en latón niquelado
14 Enchufe en latón niquelado

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo en Latão Niquelado
2 Esfera em aço AISI 420
3 Mola da porca em aço AISI 302
4 Anel guia do plug em latão niquelado
5 Vedaçao em NBR
6 Mola do obturador em aço AISI 302
7 Vedaçao O-Ring em NBR
8 Anel em latão
9 Vedaçao O-Ring em NBR
10 Obturador em Zamak
11 Vedaçao O-Ring em NBR
12 Conexão terminal em latão niquelado
13 Porca em latão niquelado
14 Plug em latão niquelado

Pressione d'esercizio
Working Pressures
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de Ejercicio
Pressão de Trabalho

-0.99 bar
16 bar

Max pressione statica (no pulsazioni)
Maximum static pressure (no pulsations)
Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)
Pression statique maximale (sans pulsation)
Presión estática máxima (sin pulsaciones)
Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 20 °C
+ 80 °C

Con O-ring in FKM
With FKM O-ring
Mit O-ring in FKM
Avec joints en FKM
Con junta tórica en FKM
Com O-ring em FKM

- 10 °C
+ 200 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa

Fluids
Compressed air

Geeignete Medien
Druckluft

Fluides compatibles
Air comprimé

Fluidos compatibles
Aire comprimido

Fluidos compatíveis
Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.
For other fluids, consult the technical department Aignep.
Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.
Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.
Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.
Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.

Portata NI/min
Flow Rate
Durchflusswerte
Débit
Caudal de Flujo
Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
1300	1000	1650

* Scarico libero - *Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.*

Filettatura IT
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads GB
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten DE
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages FR
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

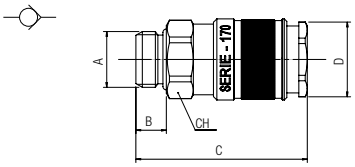
Roscas ES
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Roscas PT
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

171

PRESA MASCHIO
MALE SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE
COUPLEUR MÂLE
ENCHUFE MACHO
SOQUETE COM ROSCA MACHO

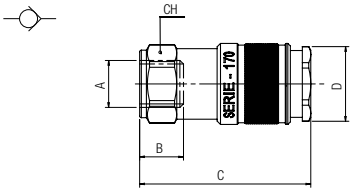
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00171 00 001	1/4	8	50	24	21	10
00171 00 002	3/8	9	51	24	21	10
00171 00 003	1/2	10	52	24	24	10



172

PRESA FEMMINA
FEMALE SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE
COUPLEUR FEMELLE
ENCHUFE HEMBRA
SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

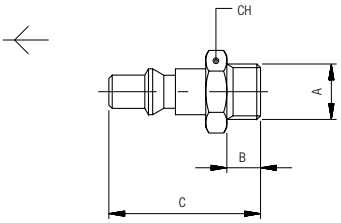
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00172 00 001	1/4	12	51	24	21	10
00172 00 002	3/8	12	52	24	21	10
00172 00 003	1/2	15	56,5	24	24	10



271

INNESTO MASCHIO
MALE PLUG
STECKER MIT AUSSENGEWINDE
EMBOUT MÂLE
ADAPTADOR MACHO
PLUG COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00271 00 01 03 NB	1/4	8	36	17	10
00271 00 01 04 NB	3/8	9	37	19	10
00271 00 01 05 NB	1/2	10	38.5	24	10

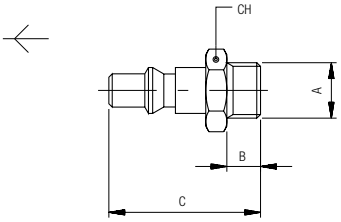


271AC

INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO
STEEL MALE PLUG
STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL
EMBOUT MÂLE EN ACIER
ADAPTADOR EN ACERO MACHO
PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO

Code	A	B	C	CH	Pack.
271AC 00 51 03 ZI	1/4	8	36	17	10
271AC 00 51 04 ZI	3/8	9	37	19	10
271AC 00 51 05 ZI	1/2	10	38.5	24	10

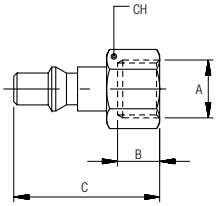
Acciaio Indurito
Hardened Steel
Gehärtetem Stahl
Acier Trempé
Acero Curtido
Aço Endurecido



272

INNESTO FEMMINA
FEMALE PLUG
STECKER MIT INNENGEWINDE
EMBOUT FEMELLE
ADAPTADOR HEMBRA
PLUG COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
00272 00 01 03 NB	1/4	11	36	17	10
00272 00 01 04 NB	3/8	11.5	36.5	19	10
00272 00 01 05 NB	1/2	14	39	24	10

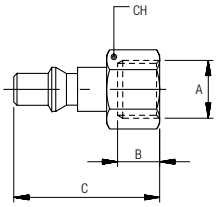


272AC

INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA
STEEL FEMALE PLUG
STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL
EMBOUT FEMELLE EN ACIER
ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA
PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
272AC 00 51 03 ZI	1/4	11	36	17	10
272AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	36.5	19	10
272AC 00 51 05 ZI	1/2	14	39	24	10

Acciaio Indurito
Hardened Steel
Gehärtetem Stahl
Acier Trempé
Acero Curtido
Aço Endurecido

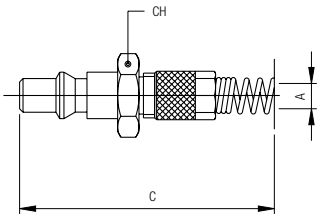


273

INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA
COMPRESSION PLUG WITH SPRINGS
STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER
EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION
ADAPTADOR TUBO CON MUELLE
PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	C	CH	Pack.
00273 00 001	6/4	122.5	13	10
00273 00 002	8/6	128	13	10
00273 00 003	10/8	135.5	14	10
00273 00 004	12/10	146	16	10

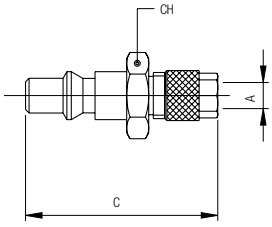
Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301



274

INNESTO A CALZAMENTO
COMPRESSION PLUG
STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG
EMBOUT À RACCORD À COIFFE
ADAPTADOR TUBO
PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON

Code	A	C	CH	Pack.
00274 00 001	6/4	41.5	13	10
00274 00 002	8/6	41.5	13	10
00274 00 003	10/8	42.5	14	10
00274 00 004	12/10	44.5	16	10

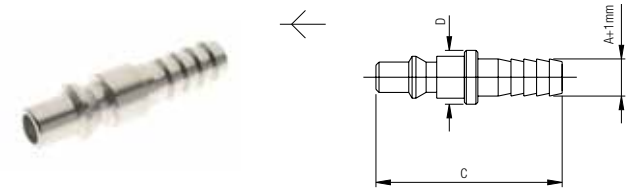


275

INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE
EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE
ADAPTADOR ESPIGA
PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
00275 00 01 X4 NB	6	42.5	11	10
00275 00 01 X7 NB	8	42.5	11	10
00275 00 01 X9 NB	10	45.5	14	10
00275 00 01 Y1 NB	12	45.5	16	10



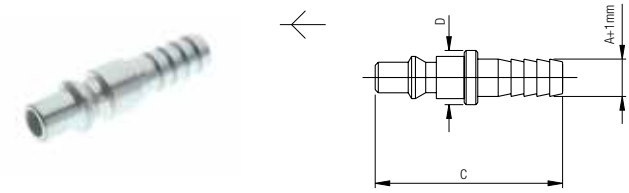
275AC

INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE
STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL
EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER
ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA
PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	Pack.
275AC 00 51 X4 ZI	6	42.5	11	10
275AC 00 51 X7 ZI	8	42.5	11	10
275AC 00 51 X9 ZI	10	45.5	14	10
275AC 00 51 Y1 ZI	12	45.5	16	10

Acciaio Indurito
Hardened Steel
Gehärtetem Stahl
Acier Trempé
Acero Curtido
Aço Endurecido

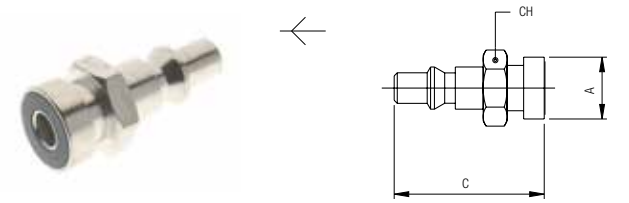


277

INNESTO A BAIONETTA

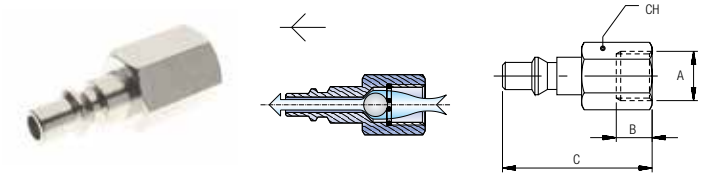
BAYONET PLUG
STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS
EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE
ADAPTADOR BAYONETA
PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

Code	A	C	CH	Pack.
00277 00 001	15	36.5	15	10



278

INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST
STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG
EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF
ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA
PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00278 00 001	1/4	11	44.5	17	10